

求索「亞洲」：
閱讀車學敬《聽寫》的闖境性與跨太平洋意象

劉于雁

華梵大學外國語文學系
22301新北市石碇區華梵路一號
E-mail: yuyenliu@cc.hfu.edu.tw

摘 要

南韓近代境遇與其地緣政治、冷戰美蘇對峙息息相關。以冷戰議題重思亞裔美國研究可凸顯帝國、種族、政治符號操縱如何肇始、形塑今日「美國」與「亞洲」概念。本論文循此脈絡閱讀韓裔美籍女作家車學敬的《聽寫》：爬梳文本中南韓與歐亞帝國主義、殖民霸權的糾葛，剖析這異質混雜文本的「闖境性」與「跨太平洋意象」如何串接、嵌鑲、構築，求索「亞洲」。即，探求思索「亞洲」作為政治勢力交鋒、斡旋場域背後的歷史殊異與意識形態。

《聽寫》是個跨太平洋的族裔故事、「隱喻」「紀實」更迭，也是個「非此、亦非彼」，既「離索」又「趨近」身分認同疇隙迴游的「闖境」書寫。其兼容卻悖反的「亞洲」描摹，指涉「亞洲」論述非侷限於探討亞裔性之弔詭或何謂亞洲之論戰；而是關乎「亞洲」作為論述交錯、或扞格、或協商之軸域如何左右亞-美政治文化意義生產之洞見觀瞻。

關鍵詞：冷戰、闖境性、跨太平洋意象、亞洲、亞裔美國研究